



Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

1 DE 1

Unidad transporte: **Transp. ind.p. carr.**

Transportista/Carrier	Transport number:356694
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matricula : Plate Nb : 3893KRK Remolque : Remoc.plate : QAJW215	

Peso neto total :
Total net weight:

**A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER**

1 Remite/ta (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Kooze, Donobano Pasealekua, 7 20510 - ELDORATZA Gipuzkoa, NR. E3-2 3524.	6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEUVILLE INTERNATIONAL S.L. CIF E32 0023-17 C/ Nueva, 11557 44131 VILA
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) VIA ARIA VECCHIA 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ITALIA	7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address Pais / Pays / Country Recibo y aceptación Fecha Reçu et acceptation Date Receipt and Acceptance Date GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure	8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Hora de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours	9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 2060640/71/72 2000058	

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
40 contenedores merca auto					
1107713					

Número N.U. Numéro NU UN Number	Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it GR651BT				
17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges				
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars				
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery				

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)				
21 Establecido en Etablie à Established in	el día le on	22 SIGNED BY ROMAN MAKROV Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender	23 NEUVILLE INTERNATIONAL S.L. CIF E32 0023-17 C/ Nueva, 11557 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	Recibo de la mercancía Reçu des marchandises / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Recibido con reserva de Verificar su calidad e cantidad"

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22

(ADR)
En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla el número según N.U.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre le numéro ONU.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

11439